

ST. FRANCIS XAVIER CHURCH JAPANESE CATHOLIC CENTER

聖フランシスコ・ザビエル教会 日系カトリックセンター

222 S HEWITT STREET, LOS ANGELES, CA 90012

Parish office Hours: M-F 9am to 1pm and 2pm to 5pm

Closed Saturday, Sunday & Holidays

Tel: (213)626-2279 Email: info@sfxcc.org

For additional information, please visit our Parish Website:

www.SFXCJCC.org

FATHER DOAN HOANG, S.J., PASTOR



Mass Intentions ミサの意向

Saturday, July 12th

5:00 p.m. Safe, Helpful Trip for Dhakshi,
(Regina Wickrema)

Sunday, July 13th

8:30 a.m. †Kiku Kurahashi, (Aki Kurahashi)
10:00 a.m. †Kimiko Margaret Higashi, (Ali Higashi)

Monday, July 14th

12:05 p.m. For the immigrants

Tuesday, July 15th No Mass

Wednesday, July 16th

12:05 p.m. All Family Members of
the †Marian Fujimoto Family

Thursday, July 17th

12:05 p.m. For Peace in our world

Friday, July 18th

12:05 p.m. For Peace in our world

TODAY'S READINGS

can be found in the missalette on pages 190-192

READINGS OR NEXT SUNDAY

Sixteenth Sunday in Ordinary Time, July 20 2025

1st Reading: Genesis 18:1-10a

Psalm: Psalm 15:2-3, 3-4, 5

2nd Reading: Colossians 1:24-28

Gospel: Luke 10:38-42

For the daily readings or go to: WW.USCCB.org/bible/readings

来週の日曜日の聖書朗読

年間第16主日

[I] 創世記18・1-10a

[答] 詩編15・1+2, 3+4a+6

[II] コロサイ1・24-28

[福] ルカ10・38-42

今週の聖書朗読箇所は“聖書と典礼”の裏側に載っています。

MASS SCHEDULE

Saturday Vigil Mass:	5:00 p.m.	English
Sunday Masses:	8:30 a.m.	Japanese
	10:00 a.m.	English

Weekday Masses are at 12:05 p.m. on
Mondays, Wednesdays, Thursday & Fridays.

ミサのご案内

土曜日:	午後5時	英語
日曜日:	午前8時半	日本語
	午前10時	英語

平日ミサは、午後12時5分の
月曜日、水曜日、木曜日、金曜日です。

SACRAMENTAL INFORMATION

Baptisms: For more information on our celebrations of the sacrament of Baptism, please call the rectory.

Confessions: Confessions are available by appointment.

Weddings: Please call the rectory to make arrangements at least six months prior to your desired date.

Anointing of the Sick: available at anytime, please call the Rectory Office.

Funerals: Please call the Rectory Office.

秘蹟

洗礼の秘蹟: 受洗のためのクラスとスケジュールの詳細は、司祭館事務所までお問い合わせ下さい。

ゆるしの秘蹟: 日時をご予約いただけます。

結婚の秘蹟: 予定されている挙式の6ヶ月前までに司祭館事務所までお問い合わせ下さい。

病者の塗油: 必要に応じて、いつでも受けることができますので司祭館事務所までご連絡下さい。

葬式ミサ: 司祭館事務所までご連絡下さい。

ドアン神父様のコーナー

親愛なる兄弟姉妹の皆様、

今日の第1朗読で、私たちはモーセから学びました。この掟は天にあるのでもなく、海の彼方にあるのでもない。いや、あなたの近くにある。あなたの口の中にある！あなたの心の中にある。福音朗読の中で、一人の律法学者がイエスのもとにやってきて尋ねた。「先生、何をしたら、永遠の命を受け継ぐことができるでしょうか。」イエスは答えられた：「永遠の命を受け継ぐことができるでしょうか？」その人は内側からではなく、外側から、彼がよく知っている律法から答えを出した：「心を尽くし、精神を尽くし、力を尽くし、思いを尽くして、あなたの神である主を愛しなさい、また、隣人を自分のように愛しなさい。」イエスは言われた。「あなたは正しい答えをした。こうすれば命はあなたのものになる。」

しかし、律法学者は別の厄介で危険な質問をした：「私の隣人とは誰ですか？」なぜなら、イエスは律法以上のことをしていると非難されていたからです。律法以上のことをするのは、律法違反ではないのでしょうか？ローマ人や異邦人を癒していたイエスはどのような答えをするのだろうか？

イエスは何も答えず、ある話をされた。それは、エルサレムからエリコに向かって歩いていたユダヤ人が、途中で殴られ、打ち身になり、不具になり、ゆっくりと血を流して死んでいったという話だった。あるユダヤ人がやってきて通り過ぎ、また別のユダヤ人がやってきて通り過ぎた。ユダヤ人ではないサマリア人がやって来て立ち止まった。彼は男の出血を止め、傷の手当てをし、その手当てに油とぶどう酒を注ぎ、さらに治療するために彼を田舎の宿屋に連れて行き、それにかかるすべての費用の支払いを保証した。その話が終わると、イエスは律法学者に尋ねた：「道ばたで殴られたあの男の隣人は誰だったのでしょうか？」

その律法の専門家は、一般的に非常に制限的に説明されている律法について考え、自分の中からこう言った。「憐れんでくれた人！」自分の内側から！そう、自分の内側から、律法の専門家は自分を取り戻し、イエスは失われていたものを見つけたのだ！この福音書の物語を読んで、あなたは自分自身について何を考え、何を感じますか？

ドアン神父



日曜学校の早期申し込みが始まります！

2025年8月4日までにお申し込みいただくと、10ドルの割引が受けられます。申し込み用紙は教会の入り口に置いてあります。または、<https://sfxcjcc.org/sunday-school> からオンラインで入手できます。

プリスクール／キンダーガーデンクラス：今年から、日曜学校のカリキュラムに4～5歳児を対象としたプリスクール&キンダーガーデンクラスが加わります。

初聖体クラス：ゆるしの秘跡との初聖体のための2年間のプログラムです。

堅信クラスは、堅信の秘跡の準備をする高校生のティーンエイジャーのための2年間のプログラムです。

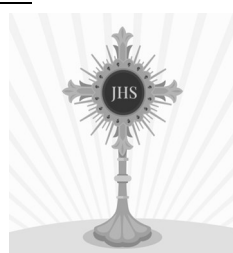
日曜学校は2025年9月7日午前8時45分から始まります。詳細は事務局までお問い合わせください。

SFXCJCCの壁画：壁画家のエリン・ヨシが今週からFishking WarehouseにSFXの壁画を描く予定です。約3週間ほどで完成予定です。

スキッド・ロウへの聖体行列、

7月19日（土）午後7時

司祭、神学生、そしてカトリック信徒たちが、Poor of Jesus Christ LAの修道司祭とシスターたちと共に、ロサンゼルスダウンタウン・スキッド・ロウでの聖体行列に参加します。一行の戻りの際のおもてなしを手伝ってくれるボランティアを募集しています。



今からでも間に合います

大人のための宗教教育

カトリック信仰についてもっと知りたいですか？教会に入信たいですか？洗礼を受けたいですか？初聖体や堅信を受けたいですか？OCIA (Order of Christian Initiation of Adults)、の次のセッションが 7月から始まります。登録用紙は教会入り口に置いてあります。お問い合わせはメール、info@sfxcjcc.org または、お電話 (213) 626-2279。

Message from Fr. Doan

Brothers and sisters,

In the 1st reading of today, we have learned from Moses who wrote, "This law is not beyond your strength or beyond your reach. It is not in heaven, and it is not beyond the seas. No, it is near to you. It is in your mouth! It is in your heart!" In the gospel reading we have known that there was a lawyer came to Jesus and asked, "Sir, what should I do to inherit eternal life?" Jesus answered: "What should you do to inherit eternal life?" The man didn't give his answer from within, but from without, from the law he knew very well: "You must love the Lord your God with all your heart, with all your souls, with all your mind and with all your strength, and your neighbor as yourself." Jesus said, "You have answered right, do this and life will be yours."

However, the lawyer then came up with another question, a tricky, dangerous one: "And who is my neighbors?" This was a tricky, dangerous question because Jesus had been accused of going further than the law. Isn't going further than the law against the law? What answer would Jesus, who was seen healing Romans and pagans, give?

He gave no answer, but told a story. It was a story about a Jew walking from Jerusalem to Jericho who was beaten up on his way and left behind, bruised, crippled, and slowly bleeding to death. A Jew came along and passed, and another Jew came along and passed. A Samaritan -not a Jew- came along and stopped. He stopped the man's bleeding, dressed his wounds, poured oil and wine on the dressing, and brought him to a country inn for the further treatment, guaranteeing payment of all the costs involved. When the story was over, Jesus asked the lawyer: "Who was the neighbor of that man who was beaten up alongside the road?"

The lawyer thought about the law, the written law as customarily explained in a very restrictive way, and then he said from within himself, "The one who took pity on him!" From within himself! Yes, from within the lawyer found himself back, and Jesus found what had been lost! What are you thinking and feeling about yourself when you read this gospel story again?

Fr. Doan



Early Registration for Sunday School Starts NOW!

Register your child by August 4, 2025 and get a \$10 discount per child. Registrations forms are at the entrance of the church or available online at <https://sfxcjcc.org/sunday-school>

Preschool/Kindergarten Class: this year we will be adding preschool & kindergarten class for 4 to 5 year olds to our Sunday School Curriculum.

First Communion is a 2 year program reading the children for the sacraments of Reconciliation and First Communion

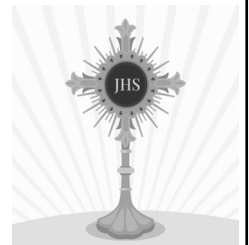
Confirmation is a 2 year program for High School age teens as they prepare for the sacrament of Confirmation.

Sunday School will start on September 7, 2025 at 8:45am. For more information, please contact the office.

The SFXCJCC Mural: the muralist, Erin Yoshi will start painting the SFX mural on the Fishking Warehouse this week, & will take about three weeks to complete.

EUCCHARISTIC PROCESSION TO SKID ROW, SATURDAY, JULY 19, 2025 7 p.m.

Join with the Priests, seminarians, and lay Catholics joined the Friars and Sisters of the Poor of Jesus Christ LA for a Eucharistic Procession through downtown LA's Skid Row **Volunteers need to help with hospitality when the group comes back.**



It is not too late to join the RELIGIOUS EDUCATION FOR ADULTS

Want to learn more about the Catholic Faith? Are you interested in becoming a Catholic? Or interested in First Communion or Confirmation? The Next session of OCIA (Order of Christian Initiation of Adults), will be starting in July. 9th on Zoom. Registration forms are at the entrance of the church, or email us at info@sfxcjcc.org or call (213) 626-2279.

ご存じですか？ 子どもが安心して虐待を打ち明けられる理由は何でしょうか？：子どもが大人に安心して虐待を打ち明けられるかどうかには、いくつかの要因があります。子どもは、信頼できる大人に接することができ、自分に起こっていることが正常でも安全でもないことを理解でき、自分が信じてもらえると信じることであれば、問題について話しやすくなります。また、安全な大人が意図的に子どもの生活について直接質問することも、子どもが虐待を開示しやすくなる要因の1つです。詳細については、VIRTUS®の記事「Superpowers: lacatholics.org/did-you-know/」のVIRTUS®の記事「Superowers: Safe Adults Have Them」をご覧ください。

DID YOU KNOW? What makes a child feel safe enough to disclose abuse? There are several factors that contribute to whether a child is comfortable disclosing abuse to an adult. Children are talk about problems when they: have access to an adult they can trust; are able to understand that what is happening to them is not normal or safe; and trust that they will be believed. Another factor that may help a child disclose abuse is when a safe adult is intentional and asks direct questions about a child's life as it communicates caring and attention to the child's life circumstances. For more information, read the VIRTUS® article "Superpowers: Safe Adults Have Them" at lacatholics.org/did-you-know/.

小教区のファンドレイザー
Save the Date!
**Let the Good Times Roll... Again
Dinner Dance**

2025年8月23日（土）
午後5時から午後10時

この収益は2nd Street沿いの壁画（まもなく）の費用と建物のメンテナンスの費用にあてられます。

踊らなくても大丈夫です。

知り合いがいませんか？新しい友人を作ったり、旧友や学友に会うのに最適な時間と場所です。

これは教区のファンドレイザーであり、社交イベントです。小教区の皆さんの参加が不可欠です。ボランティア、チケットの購入、水やデザートへの寄付、あるいは寄付をすることもできます。金銭的な援助はいつでも喜んでお受けします。

テーブルと個人チケットは現在販売中です。

ペットボトルの水と包装されたデザートへの寄付が必要です。お店に買いに行けない場合は、寄付をお願いします。

教会や小教区は建物ではなく、信徒、家族、地域社会のすべてです。皆様のご協力とご支援が必要です。数時間でもお手伝いいただける方は、事務局までお電話ください。

PARISH FUNDRAISER
Save the Date!
**Let the Good Times Roll... Again
Dinner Dance**

Saturday, August 23, 2025
5pm to 10pm

Funds raised will help defray the costs of the Mural on 2nd Street (coming soon) and Building Maintenance.

Don't Dance, not a problem.

Don't know anyone? A great time and place to make new friends or see old friends and schoolmates.

This is a parish fundraiser and social event. It is extremely vital for everyone in the parish to participate. You can volunteer, purchase tickets or just donate water, pre packaged desserts, or, if you prefer, donate money. Monetary help is always welcome and appreciated.

Tables and individual tickets are on sale now for the dance.

Donation of bottled waters and prepackaged desserts are needed for the dance. If you cannot go to the store to purchase items to be donated, monetary donation are greatly appreciated.

A church or parish is not the building but all of our parishioners, family and community. We need your help and support!. Please call the office if you can spare a few hours to help.

ミサ典礼聖歌

入祭の歌： P. 25 すべての民よ
奉納の歌： P. 49 われ神をほめ
拝領の歌： P. 55 いときよき
閉祭の歌： P. 43 いつくしみふかき

行事予定 DATES TO REMEMBER

レジオマリエ..... 毎日曜日	Legion of Mary..... Every Sunday
ストレッチ・クラス.... 7/27/25	Stretch & Slow Movement.....7/27/25
司牧委員会..... 7/28/25	PPC.....7/28/25
第一土曜日の信心..... 8/1/25	First Saturday Devotion..... 8/1/25
SFX Dance..... 8/23/25	SFX Dance Fundraiser.....8/23/25

NO PETS ALLOWED IN THE CHAPEL, ONLY "SERVICE ANIMALS" ALLOWED.

聖堂内には補助犬だけ持ち込むことが許可されています。

NO FOOD OR DRINKS ALLOWED IN THE CHAPEL. 聖堂内での飲食は控えて下さい。

LOST AND FOUND: Please contact parish office. Items will be retained for only one month.

忘れ物は、教会事務所に問い合わせ下さい。一ヶ月間のみ保管いたします。